

# HYUNDAI

POWER EQUIPMENT

## MANUEL D'UTILISATION : SCIE A ONGLET RADIALE 2000W

HSO20305



**Avertissement : Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'équipement !**

HYUNDAI  
ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES 312070 CUGNAUX, FRANCE  
Licensed by Hyundai Corporation, Korea



BJ2017

## 1. Instructions des sécurité :

**ATTENTION** : lors de l'utilisation d'outils électriques, les précautions de sécurisée devront être toujours suivit pour réduire le risque d'incendie, de chocs électriques, et de blessures personnelles. Lire toutes ces instructions avant d'utiliser ce produit et garder ses instructions.

### Opération de sécurité

- a) **Garder la zone de travail propre et claire**
  - un zone encombrée et les établis provoquent des blessures
- b) **Faire attention à la zone environnementale**
  - Ne pas exposer les outils à la pluie
  - Ne pas utiliser les outils dans des endroits mouillés ou humides
  - Garder la zone de travail très éclairée.
  - Ne pas utiliser l'outil en présence de gaz ou de liquides inflammables.
- c) **Attention aux chocs électriques**
  - Eviter un contact corporel avec des surfaces mises à terre (ex. radiateurs, tuyaux, fourneaux, réfrigérateurs)
- d) **Garder les personnes éloignées**
  - Ne pas laisser les personnes, en particulier les enfants, participer au travail et toucher aux outil ou la rallonge. Les éloigner de la zone de travail.
- e) **Ranger les outils inutiles**
  - Quand il n'est pas en utilisation l'outil devra être stocké dans un endroit fermé à clef et sec, hors de la portée des enfants.
- f) **Ne pas abuser de l'outil**
  - L'outil fera mieux sa tâche et en sécurité comme cela doit être prévu.
- g) **Utiliser le bon outil**
  - Ne pas abuser des petits outils pour le faire le travail sur des objets en métal.
  - Ne pas utiliser l'outil pour des applications non prévues. Par exemple ne pas utiliser les scies circulaires pour couper des tronçons d'arbres, bûches, etc.
- h) **Etre habillé correctement**
  - Ne pas porter des bijoux et vêtements larges car ils peuvent être attrapés par des pièces rotatives.
  - Des chaussures antidérapantes sont recommandées lors d'un travail en extérieur
  - Porter des protections pour cheveux pour couvrir des longs cheveux.
- i) **Utiliser des équipements de protection**
  - Utiliser des lunettes de protection
  - Utiliser un masque contre la poussière si l'utilisation de l'outil crée de la poussière
- j) **Connecter un équipement extracteur de poussières**
  - si l'outil est prévu pour un branchement à un équipement collecteur de poussières, être sûr qu'ils soit connecté et correctement utilisé
- k) **Ne pas abuser du câble**
  - Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher l'outil de la prise. Garder le câble éloigné d'éléments chauffants, huile et bords pointus.
- l) **Travailler en sécurité**
  - Lorsque c'est possible, utiliser des sabots ou un étau pour caler l'appareil. Cela est plus sûr que d'utiliser les mains.
- m) **Ne pas présumer de ses forces**
  - Garder correct ses mouvements et sa marche tout le temps
- n) **Maintenir l'outil avec attention**
  - Garder l'outil coupant tranchant et propre pour une meilleure et sûre performance
  - Suivre les instructions pour la lubrification et le changement d'accessoires
  - Inspecter le câble et s'il est endommagé, le faire réparer par un service autorisé.
  - Inspecter la rallonge périodiquement et le remplacé si endommagé
  - Garder les poignés secs, propres, sans huile ou graisse
- o) **Débrancher les outils**
  - Quand l'outil n'est pas utilisé, avant l'entretien et lors du changement d'accessoires tels que les lames, cutters, foret, débrancher l'outil de sa prise de courant.
- p) **Enlever les clés de réglages**
  - Prendre l'habitude de vérifier pour voir les cles sont enlevés de l'outil avant de la mettre en marche.

- q) **Eviter un démarrage involontaire**
  - Etre sûr que la position est sur OFF avant d'allumer l'outil
- r) **Utiliser les rallonges d'extérieur**
  - Quand l'outil est utilisé à l'extérieur, utiliser seulement les rallonges prévus pour une utilisation extérieure et donc marquées
- s) **Rester en alerte**
  - Regarder ce que l'on fait, utiliser ses sens et ne pas utiliser l'outil quand on est fatigué
- t) **Vérifier les parties endommagées**
  - Avant son utilisation, l'outil doit être vigoureusement vérifié pour déterminer qu'il sera utilisé correctement et utilisé dans sa fonction prévue
  - Vérifier l'alignement les pièces rotatives, leur fixation, leur cassure, leur montage et autres conditions qui peuvent affecter l'utilisation.
  - Une carter ou une pièce qui est endommagé devra être correctement réparé par un service autorisé à moins que le contraire soit indiqué dans le manuel d'instructions.
  - Des interrupteurs défectueux sont à être remplacé par un service autorisé
  - Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne fonctionne pas.
- u) **Avertissements**
  - l'utilisation de tout accessoires autres ceux que recommandés dans les instructions peut présenter un risque de blessures personnelles.
- v) **Avoir un outil réparé par une personne qualifiée**
  - Cet outil est conforme aux correspondantes règles de sécurité. Les réparations devront être apportées par une personne qualifiée utilisant les pièces originales. Le contraire pourrait en résulter un considérable danger pour l'utilisateur.

### **Instructions supplémentaires**

- Lorsque vous utilisez la scie, portez des articles de protection personnelle tels que lunettes de sécurité ou un écran, casque de protection, masque anti-poussières, gants, chaussures antidérapantes et vêtements de protection.
- Assurez-vous qu'il y a un éclairage suffisant, généralisé ou localisé.
- N'utilisez pas la scie quand les pièces de protection ne sont pas en place.
- N'utilisez pas la scie pour couper des pièces en métal ou de maçonnerie.
- Ne permettez pas aux personnes de moins de 18 ans de faire tourner l'outil.
- Assurez- vous que les utilisateurs de cet outil ont reçu une formation professionnelle et savent bien comment régler et utiliser cet outil.
- N'utilisez pas la scie pour couper du bois de chauffage
- Débarrassez de l'aire de travail tout objet d'achoppement.
- Signalez ou notez tout défaut aussitôt constaté, y compris les protecteurs et la lame de scie.
- Installez autant que possible la scie sur un support de travail.
- Restez toujours sur le côté lorsque la scie tourne.
- N'utilisez jamais une lame de scie fissurée ou déformée.
- En coupant un bois rond, utilisez un montage de serrage en vue d'éviter le glissement de la pièce.
- N'utilisez pas votre main pour enlever des sciures, copeaux ou débris près de la lame de scie.
- N'utilisez que des lames recommandées par le fabricant et qui sont conformes à la norme EN847-1.
- N'utilisez pas de lames en acier à grande vitesse.(HSS lames).
- Si la plaque insérée sur la table pivotante est usé ou abîmé, faites remplacer par un service d'entretien agréé.
- Des objets tels que chiffon, cordes, ne doivent jamais être laissés dans la wone de travail. Evitez de couper des clous. Contrôlez la pièce à usiner et enlevez-y tous les clous et autres objets étrangers avant de démarrer la machine.
- Maintenez fermement la pièce à usiner.
- Evitez de ramasser des débris ou sciures sur la scie avant l'arrêt complet de la scie et la mise en position ouverte du protecteur de lame.
- N'essayez pas de libérer une lame bloquée avant d'arrêter la machine en appuyant sur l'interrupteur
- N'essayez pas de ralentir ou d'arrêter la lame quand elle est encore prise dans la pièce à usiner.
- Laissez-la arrêter toute seule.
- Quand vous voulez faire une pause, coupez le courant et attendez l'arrêt complet de la scie avant de quitter l'aire de travail.
- Vérifiez périodiquement que toutes les pièces de fixation, vis, boulons et écrous, sont serrées correctement.
- Ne mettez pas des matériaux ou équipements au-dessus de la scie pour écarter la possibilité d'une chute fâcheuse.

- Utilisez la scie pour couper des pièces qui sont isolées de l'électricité. Si vous venez par accident à couper un fil caché dans la pièce ou à entailler le câble d'alimentation de la scie, les pièces métalliques de la scie sont parcourues par le courant, il faut alors couper immédiatement le courant et retirer la fiche de la prise murale.
- N'utilisez jamais la scie à proximité de toute matière liquide ou gazeuse inflammable.
- Notez et retenez bien le sens de rotation du moteur et celui de la lame.
- Ne bloquez pas le protecteur de lame mobile à la position ouverte et veillez à ce qu'il puisse bouger librement et arriver à couvrir entièrement les dents de la lame.
- Dotez la scie d'un sac collecteur de poussières et assurez son fonctionnement. Etant qu'opérateur, vous devez connaître les facteurs qui influencent sur la gravité de pollution, par exemple type de matériau, performance et réglage du dispositif d'évacuation ou de collection de poussières. En tout cas nous recommandons l'emploi d'un masque anti-poussières.
- Portez des gants lors de la manipulation de lames de la scie et de matériaux rugueux.
- Mettez les lames de scie dans une gaine lors du transport.
- Choisissez les lames de scie en fonction du type de matériau à couper.
- Utilisez des lames de scie bien aiguisées et respectez la vitesse maxi marquée sur la lame.
- Redoublez l'attention en usinant une rainure.
- La scie à onglets peut être transportée en toute sécurité par la poignée principale, mais seulement une fois qu'elle a été débranchée de la prise de courant et bloquée en position verrouillée.
- N'utilisez pas la scie quand les dispositifs de protections ne sont pas correctement montés, en bon état ou bien entretenus.
- Assurez-vous que le bras est correctement sécurisé lors d'une coupe en biseau .
- Appliquez la pièce à usiner fortement contre la table pivotante sur laquelle il ne doit pas y avoir d'autres pièces de bois.
- Installez un éclairage suffisamment intense.
- Assurez-vous que vous avez reçu une formation ou un entraînement et savez parfaitement comment régler et utiliser cet outil.
- Utilisez des lames qui sont correctement affûtées et ne dépassez pas la vitesse maxi nominale.
- Ne ramassez pas des débris sur l'aire de coupe avant la fermeture du protecteur de lame et l'arrêt complet de la scie.
- Fixez la scie à onglets sur un établi si possible.
- Quand on découpe une pièce longue qui dépasse de loin la largeur de la table, il faut utiliser des supports pour étayer les extrémités de la pièce à la même hauteur que la table de coupe. Les supports doivent être disposés de manière à ce que la pièce ne tombe pas par terre quand la découpe a fini. Si la pièce est très longue, il faut prévoir plusieurs supports.

### **Consignes de sécurité sur l'emploi du laser**

**Avertissement: Ne regardez pas directement le faisceau laser.**

La lumière laser/ radiation laser utilisé sur cette scie est de classe 2 avec 1mV au maximum et les longueurs d'onde de 650 nm. Ces lasers ne constituent généralement pas un danger optique, mais regarder fixement le faisceau peut causer la cécité de flash. Le danger existe si vous regardez délibérément le faisceau laser. Pour éviter le danger optique, veuillez appliquer les consignes suivantes:

- Ne dirigez jamais le faisceau laser vers une personne ou un objet autre que la pièce à usiner.
- Le laser ne peut être braqué sur l'œil d'une personne pendant plus de 0.25s.
- Assurez-vous toujours que le faisceau laser est dirigé sur une pièce solide ne présentant pas de surface réfléchissante, telle qu'un morceau de bois ou une surface rugueuse et mate. Une feuille d'acier brillante ou une matière similaire ne convient pas à l'utilisation du laser, car une surface réfléchissante peut renvoyer le laser vers l'opérateur.
- Ne remplacez pas le dispositif de lumière laser par un produit laser différent. Les réparations doivent être effectuées par le fabricant du produit laser ou son concessionnaire agréé.

**Attention: l'utilisation de commandes ou le réglage ou l'application des procédures autres que celles spécifiées dans le présent manuel peut entraîner l'exposition à des radiations dangereuses.**

### **Risques résiduels**

Avertissement: Lorsque vous utilisez un outil électrique, les précautions de sécurité fondamentales doivent être prises en vue d'écartier le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure corporelle.

Veuillez lire attentivement les instructions supplémentaires de sécurité fournies dans cette notice et notez bien que même si l'outil électrique est utilisé conformément aux instructions d'utilisation, il n'est pas entièrement certain d'éliminer tous les facteurs de risque résiduel. Les dangers suivants peuvent survenir :

- Contact avec la lame.
- Rebond de la pièce à usiner ou de débris de la pièce à usiner.
- Fracture de la lame.
- Ejection des débris de la pièce usinée.
- Préjudice à l'audition si on ne porte pas de bouchons d'oreilles.
- Projection de sciures de bois nuisibles à la santé lorsque l'outil est utilisé dans un local mal fermé.

Il est donc important de prendre les mesures préventives:

- Utilisez toujours un dispositif d'évacuation de débris de sciage si possible.
- N'utilisez pas de lames déformées ou fissurées.
- Retirez la fiche électrique de l'outil de la prise de courant avant tout réglage ou entretien, y compris le remplacement de lames.
- Choisissez une lame adaptée au matériau à couper.
- N'utilisez pas la scie pour couper un matériau autre que ceux désignés par le fabricant.

La scie à onglets peut être transportée en toute sécurité par la poignée principale, mais seulement une fois qu'elle a été débranchée de la prise de courant et bloquée en position verrouillage.

N'utilisez pas la scie quand les dispositifs de protections ne sont pas correctement montés, en bon état ou bien entretenus.

Assurez-vous que le bras est correctement sécurisé lors d'une coupe en biseau.

Appliquez la pièce à usiner fortement contre la table pivotante sur laquelle il ne doit pas y avoir d'autres pièces de bois. Installez un éclairage suffisamment intense.

Assurez-vous que vous avez reçu une formation ou un entraînement et savez parfaitement comment régler et utiliser cet outil.

Utilisez des lames qui sont correctement affûtées et ne dépassez pas la vitesse maxi nominale.

Ne ramassez pas des débris sur l'aire de coupe avant la fermeture du protecteur de lame et l'arrêt complet de la scie. Fixez la scie à onglets sur un établi si possible.

Quand on découpe une pièce longue qui dépasse de loin la largeur de la table, il faut utiliser des supports pour étayer les extrémités de la pièce à la même hauteur que la table de coupe. Les supports doivent être disposés de manière à ce que la pièce ne tombe pas par terre quand la découpe a fini. Si la pièce est très longue, il faut prévoir plusieurs supports.

### Explication des symboles

	Afin de réduire les risques de blessures et de dégâts matériels, l'utilisateur doit lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser ce produit.
	Porter un casque ou des bouchons d'oreilles. L'exposition au bruit peut provoquer des troubles de l'audition
	Porter des lunettes de protection.
	Porter une protection respiratoire.
	Double isolation
	Ne jetez pas les vieux appareils avec les déchets ménagers
	Conforme aux normes de sécurité correspondantes

	AVERTISSEMENT!
 	Ne pas fixer le rayon laser

### **Informations :**

La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode de test standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre.

La valeur totale de vibration déclarée peut être aussi être utilisée dans une estimation préliminaire d'exposition.

### **Avertissement :**

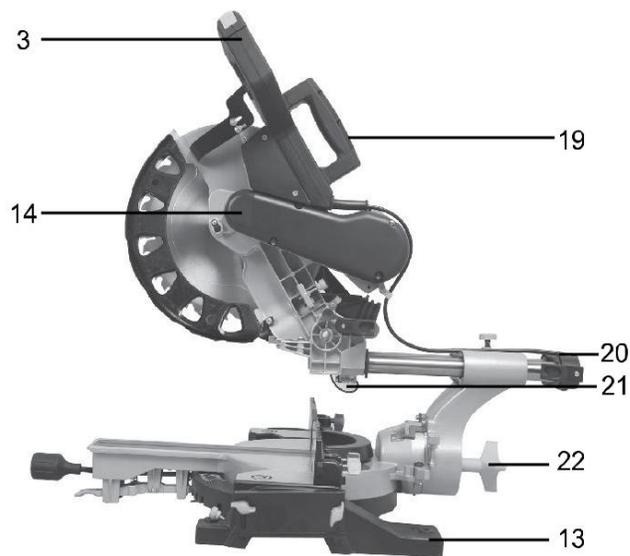
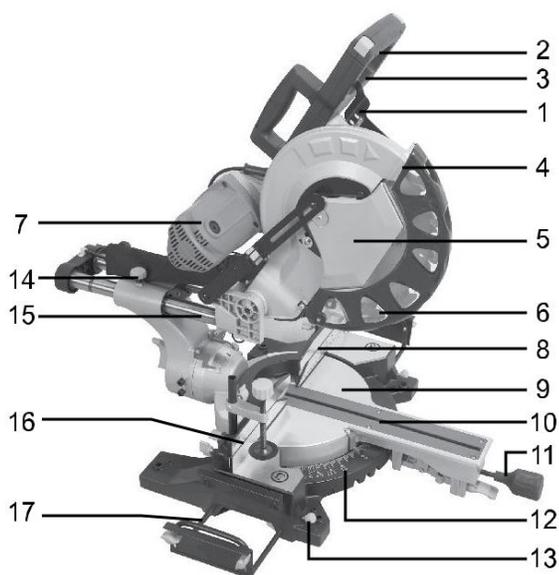
L'émission de vibration durant l'utilisation réelle de la machine outil peut différer de la valeur totale déclarée dépendant de la manière dont est utilisé l'outil.

Nécessité d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur qui sont basés sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant compte des toutes les parties de cycle d'opération tels que les moments où l'outil est éteint et quand il est en marche en plus du moment de déclenchement).

## **1 - Caractéristiques Techniques :**

<b>Référence</b>	<b>HSO20305</b>
Alimentation	230 V ~ 50 Hz
Puissance	2000W; S2 2min 2400W
Vitesse	4350/min
Type	Monophasé
Dimensions de la lame (diamètre x alésage)	Ø305 x Ø 30 x 40TX2.8 mm
Bras oscillant inclinable	45° G/D
Base pivotante	45° G/D
Câble d'alimentation	1.8 m
Poids net	18 kg
Classe d'isolation	II
Pression acoustique LpA	93.2 dB(A)
Puiss. acoustique LwA	106.2 dB(A)
L'incertitude K:	3 dB(A)
Niveau vibratoire Ah:	1.778m/s <sup>2</sup> , K=1.5m/s <sup>2</sup>

## 2. Composition de la machine



*\*Photo et schémas non contractuels*

### **MISE EN GARDE !**

**Débranchez la machine avant toute intervention.**

- 1 - Interrupteur de mise en marche du laser
- 2 - Interrupteur de mise en marche de la machine
- 3 - Poignée avec gâchette de mise en marche
- 4 - Carter supérieur de protection de lame
- 5 - Lame 250 mm ou 350 mm, - Alésage 30 mm
- 6 - Carter inférieur
- 7 - Jeux de charbons maintenus à l'aide de bouchons.
- 8 - Rail de butée de coupe : soutient les pièces à travailler ; permet de réaliser des coupes répétitives facilement, il est également équipée de trous afin de fixer un élément auxiliaire si désiré.
- 9 - Plateau pivotant
- 10 - Glissière de lame
- 11 - Vis de blocage de la table de scie : permet de régler et maintenir la table de scie sur un angle déterminé et précis.
- 12 - Echelle de graduation pour le réglage de l'inclinaison de la base

- 13 - Bâti pré percé pour fixation sur établi
- 14 - 1 Vis de blocage de la machine
- 14 - 2 Capot de protection de la courroie d'entraînement
- 15 - Glissières : guide la tête de la scie pour la réalisation de coupe radiales
- 16 - Support de glissement : appui supplémentaire et de retenue des pièces à travailler pour les coupes composées (disponible selon modèles)
- 17 - Allonges latérales
- 18 - Echelle de graduation pour le réglage de l'inclinaison de la tête de scie
- 19 - Poignée de transport
- 20 - Câble d'alimentation : 5 mètres pour plus de mobilité
- 21 - Faisceau laser intégré
- 22 - Poignée de réglage de l'inclinaison de la tête de scie



**Portez des lunettes de sécurité, des protections auditives, un masque anti - poussières et des gants de protection.**

### 3 - Utilisation

Cette scie à onglet doit être utilisée uniquement pour la coupe de chevrons, plinthes, lambris, parquets, planches ou le tronçonnage de pièces d'aluminium, de bois travaillés ou matériaux similaires.

Attention, ne pas utiliser la machine au delà de la capacité maximale indiquée et ne pas couper branches, rondins et tout autre matériau présentant des risques d'inflammation, d'explosion ou de dégagement polluant ou dangereux pour l'utilisateur ou l'environnement

Tout autre emploi, différent de celui indiqué dans ces instructions, peut provoquer des dommages à l'appareil et représenter un sérieux danger pour l'utilisateur.

Cet appareil est destiné uniquement à un usage privé et non industriel.

Conservez soigneusement et gardez à portée de main ces instructions, de façon à pouvoir les consulter en cas de nécessité.

Seules les lames d'un même diamètre, alésage et type sont autorisées.

### 4 - Conditions d'utilisation

- La scie doit être placée dans un lieu couvert et sec. La température ambiante doit être comprise entre + 15°C et + 30°C. L'humidité doit être inférieure à 60%.

- La scie doit être fixée sur un plan de travail stable et robuste au moyen des trous de fixation prévus à cet effet sur la base.

- Des lames appropriées doivent être utilisées suivant le matériau à découper

Faire attention lors de la coupe de matériaux durs.

Avancer lentement la pièce à découper, ne pas forcer la pièce contre la lame.

**Avertissement :** Pour des opérations normales de sciage du bois, utiliser une lame 24 dents en carbure de tungstène. Pour les autres opérations de sciage et les autres matériaux, utiliser suivant le cas une lame 30 dents, 40 dents ou 60 dents en carbure de tungstène (demander conseils au revendeur).

Vérifier toujours que la vitesse recommandée sur la lame de scie est égale ou supérieure à celle indiquée sur l'étiquette de caractéristiques de la machine.

### 5 - Capacités

Capacité	HSO20305
0° - 90°	90 x 340 mm
45° - 90°	90 x 240 mm
0° - 45° left	48 x 340 mm
0° - 45° right	40 x 240 mm

## 6 - Déballage

Vous avez ouvert le carton et trouvé cette notice jointe à la machine. Conservez l'emballage pour le rangement et la notice pour y faire référence ultérieurement.

Sortez la scie de l'emballage et vérifiez son état. Si le produit ne vous semble pas correct ou si des éléments sont cassés ou manquants par rapport à la description ci - dessus, contactez votre vendeur. Attention ! Un petit sac anti - humidité peut se trouver dans l'emballage. Ne le laissez pas à la portée des enfants et jetez - le.

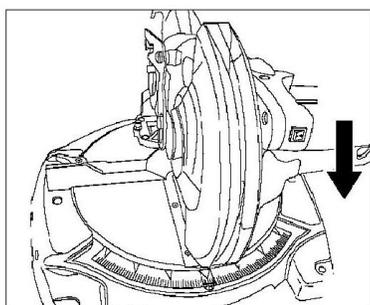
## 7 - Montage



### **MISE EN GARDE !**

**Débranchez la machine avant toute intervention.**

### **a) Déverrouillage et verrouillage de la tête de scie en position basse :**

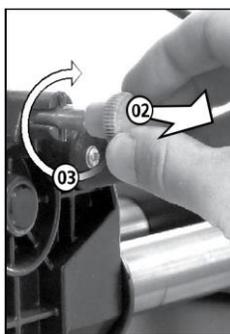


#### ETAPE 1 :

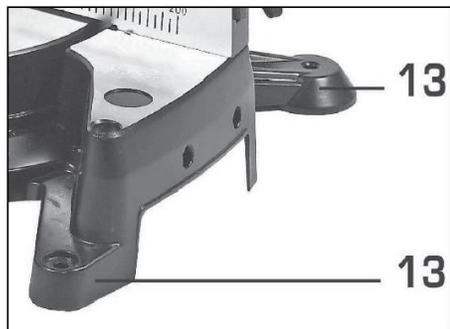
Durant le transport, la manipulation ou le stockage, la tête de la scie est rabattue et bloquée dans cette position.

Pour déverrouiller la tête de la scie, exercer une pression vers le bas sur la poignée.

ETAPE 2 : Tirer la goupille de blocage située à l'arrière de la machine afin de permettre à la tête de remonter dans sa position adéquate de fonctionnement.



### **b) Fixation de la scie sur base stable :**



Cette machine a 4 trous de fixation à sa base. Ceux - ci peuvent être employés pour fixer de manière permanente la scie à un établi avec les vis ou les boulons appropriés.

Elle doit être fixée sur un établi au moyen de vis.

Percez aux endroits marqués des trous dont le diamètre et la profondeur conviennent aux vis à employer.

Placez la machine sur l'établi et insérez les vis dans les trous de fixations puis serrez fermement.

Alternativement, si la machine doit être déplacée fréquemment, elle peut être fixée à une base de contre - plaqué de 19 mm pour fournir une base plus stable.

### c) Déverrouillage du bras de coupe :

Pour mettre en marche la scie, vous devez impérativement déverrouiller le protège lame inférieur. Pour cela, appuyer sur le dispositif de verrouillage (n°2) puis appuyer sur la gâchette (n°1) pour enclencher la mise en marche de la scie à onglet.

Pour arrêter la scie, relâcher la gâchette n°1.

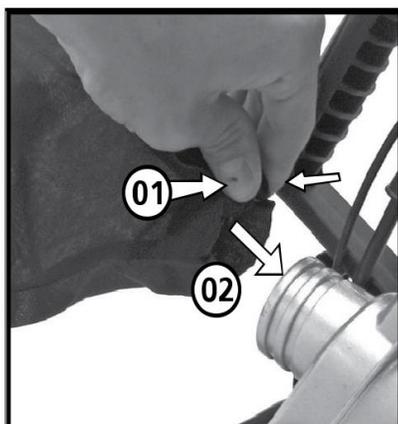
Il ne faut jamais arrêter la rotation de la lame en exerçant une pression latérale sur celle-ci.

Par mesure de sécurité, le protège lame inférieur se reverrouille systématiquement dès que vous relâchez la gâchette.

Le protège - lame inférieur se rétracte au - dessus du protège - lame supérieur lorsque la lame entre en contact avec la pièce à usiner.



### d) Raccord du sac récupérateur de copeaux et poussières :



Insérez le sac à poussières au - dessus de la sortie d'extraction située à l'arrière de la machine.

Vous pouvez également raccorder au coude d'extraction des poussières un flexible d'aspirateur pour améliorer l'aspiration. Le sac de dépoussiérage doit être vidé fréquemment. Le sac à poussière est équipé d'une fermeture éclair pour le vider plus facilement. Un sac plein réduit considérablement son efficacité. Ce sac doit être nettoyé régulièrement dans de l'eau savonneuse ; avant réutilisation, assurez - vous de le sécher complètement.

**Attention :** Les particules de poussière peuvent causer des problèmes respiratoires. Pour votre protection, il est recommandé de porter un masque anti - poussière aux normes en vigueur.

### e) Montage et réglage des allonges de table :

Vous pouvez utiliser des allonges de table pour travailler de longues pièces de bois.

Ces allonges peuvent être placées à droite comme à gauche selon votre besoin.

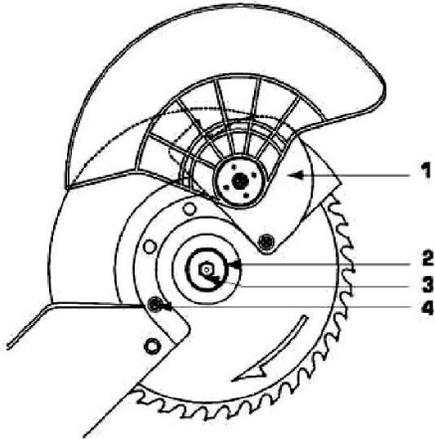
Insérez les allonges dans les encoches prévues à cet effet et serrez les vis de blocage afin que les allonges ne bougent pas lors de l'utilisation de la machine.



## f) Installation et changement de lame :



### Le changement d'accessoire s'effectue machine arrêtée et débranchée.



Pour installer ou changer de lames, votre scie à onglet doit être en position relevée,

- Retirez la vis avant du carter du boulon de lame (4).
- Levez le bloc moteur lame puis le protège lame inférieur le plus haut possible (remarque : prenez garde, le protège lame inférieur est doté d'un ressort.)

À l'aide de la clé plate, maintenez la flasque (2) puis desserrez le boulon de l'arbre (3) à l'aide de la clé allen.

- Retirez la flasque de la lame et installez ou changez la lame sur l'arbre. Assurez - vous que la lame soit correctement installée, les dents orientées vers le bas à l'avant de la scie.
- Remettez la flasque de la lame en place bien à plat contre la lame.
- Serrez le boulon de l'arbre en le vissant vers la gauche. À l'aide de la clé plate, maintenez le flasque et serrez le boulon de l'arbre à l'aide de la clé allen.
- Appuyez avec votre pouce sur le dispositif de verrouillage du protège lame inférieur afin que le protège lame vienne recouvrir la lame..
- Serrez les vis du carter du boulon de lame.
- Vérifiez que le dispositif de verrouillage du protège lame inférieur est correctement en place et qu'il bloque correctement ce dernier.

**Attention au sens de rotation de la lame, une flèche Incrustée sur la tête de scie Indique le sens de rotation de la lame. Les dents de la lame de scie doivent être orientés dans le sens de la flèche. Choisir également une lame dotée d'un marquage indiquant le sens de rotation à respecter.**

**Utilisez uniquement des lames tranchantes et non endommagées. Des lames fissurées ou tordues doivent être changées immédiatement.**

**Ne pas utiliser de lame en acier HSS. Employer uniquement des lames appropriées à la vitesse renseignée. Assurez - vous que le diamètre de l'axe et le trou de l'axe soit concordants.**

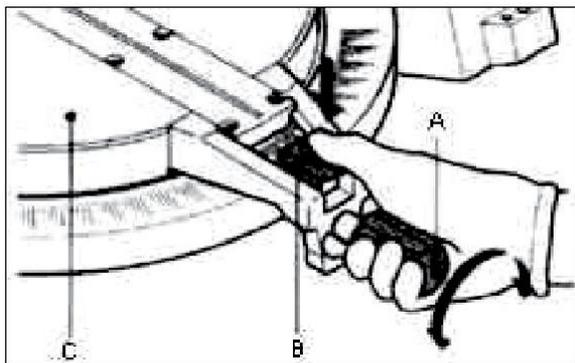
## g) Utilisation du laser :



Cette machine est équipée d'un générateur LASER.

•**Interrupteur du laser :** Pour mettre en marche le laser pousser le bouton "ON" vers le haut et pour éteindre le bouton "OFF" vers le bas. Vous pouvez utiliser ce bouton si vous ne désirez pas vous servir de la fonction laser.

## h) Réglage de l'angle d'onglet :

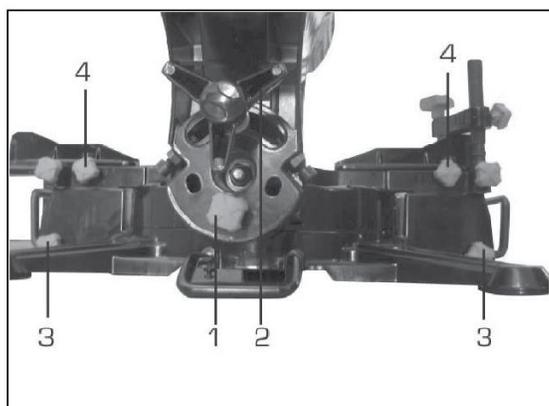
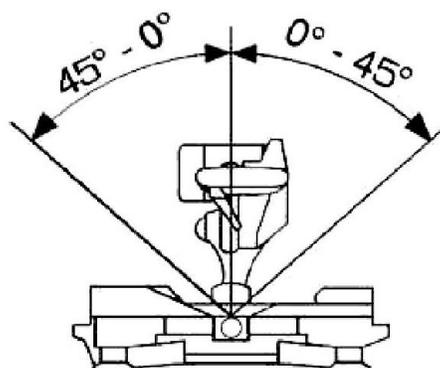


Votre scie permet de réaliser des coupes d'onglets de 0° à 48° à droite comme à gauche.  
Pour effectuer le réglage de la table, desserrer le poignée de verrouillage de la table (A) comme indiqué sur le schéma et déplacer la table (C) jusqu'à l'obtention de l'angle souhaité à l'aide de la poignée (A).  
Enfin, verrouiller la table à l'aide de la poignée de verrouillage afin de bloquer la table dans la bonne position.

## i) Réglage de l'inclinaison de la tête de scie :

Vous pouvez incliner la tête de scie de votre machine de 0° à 45° à droite et à gauche.

- 1 - Poignée de verrouillage de l'inclinaison
- 2 - Goupille de verrouillage
- 3 - Vis de serrage pour les allonges latérales
- 4 - Vis de réglage de la butée supplémentaire



Pour effectuer le réglage de l'inclinaison, desserrer le poignée de verrouillage de la table (1) située à l'arrière de la machine comme indiqué sur le schéma.

Pour incliner vers la gauche, déverrouiller la poignée de verrouillage (1) puis incliner la tête de scie de 0° à 45° jusqu'à l'obtention de l'inclinaison souhaitée à l'aide de la poignée.

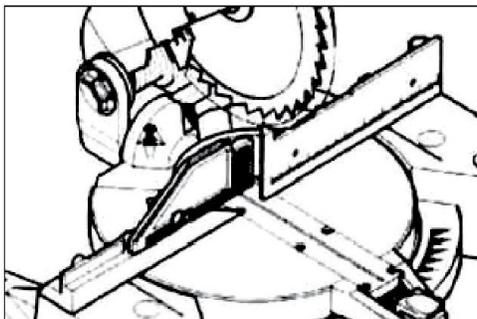
Pour incliner vers la droite, déverrouiller la poignée de verrouillage (2), puis tirer la goupille (2) pour débloquer l'angle d'inclinaison puis incliner la tête de scie de 0° à 45° jusqu'à l'obtention de l'inclinaison souhaitée à l'aide de la poignée.

Une fois réglée, resserrez la poignée fermement.

### **j) Utilisation de la butée :**

Votre scie à onglet est équipée de butée de pièce fixe ainsi que de butée amovible, côté droit et côté gauche : elles permettent d'immobiliser la pièce à usiner pendant la coupe et ainsi l'empêcher de bouger. Vous devez systématiquement appuyer la pièce à usiner contre celles - ci quel que soit le type de coupe à effectuer.

Le guide d'onglet doit être systématiquement ajustée afin d'effectuer une coupe.



**ATTENTION :** Cette scie à onglet est également livrée de butée réglable. Ces butées doivent être réglées de façon à correspondre à l'angle de la coupe (coupe droite, coupe biaisées etc.,..).

### **k) Réglage de la tension de la courroie d'entraînement**

#### **Contrôle, réglage de la tension de la courroie d'entraînement et remplacement :**

- Retirez le couvercle en plastique noir en dévissant chacune des vis
- Contrôlez la tension de la courroie en exerçant une pression avec le pouce.
- Lorsque la courroie doit être retendue ou remplacée.

Dévissez les quatre vis de fixation du moteur d'un tour environ.

Retendez ou remplacez la courroie d'entraînement. Pour la tension postérieure déplacez le moteur vers l'arrière.

Serrez les vis de fixation du moteur en croix.

- Remplacez le couvercle en plastique noir puis vissez - le.



## **8 - Mise en route**

La base de votre scie doit être placée et bien fixée sur une surface solide et plane dans un lieu inaccessible aux enfants.

Assurez - vous du bon serrage des éléments de sécurité et de la lame avant la mise en marche,

### **a) Mise en route**

La mise en route après réglages et vérifications s'effectue en pressant sur la gâchette positionnée sur la poignée principale.

Brancher la machine sur le réseau 230V.

L'arrêt se fait en relâchant l'interrupteur situé sur la poignée.

Il ne faut jamais arrêter la rotation de la lame en exerçant une pression latérale sur celle-ci.

Avant de commencer la découpe, la scie doit avoir atteint sa vitesse maximale.

Descendre la tête de scie lentement et exercer une pression en relation avec la composition des matériaux à couper.

En coupant, le bois doit être bien pressé contre le rail de butée.

Pour le bois plus long, il faut se servir des allonges latérales.

Après la coupe, relâchez l'interrupteur et remontez la tête en position haute verrouillée et assurez-vous du verrouillage.

Après avoir exécuté la coupe, le protecteur de lame translucide se referme automatiquement et recouvre la lame de scie.

Faites tourner à vide 30 secondes dans une position sûre, arrêtez la machine immédiatement s'il y a une vibration importante ou si d'autres défauts sont détectés.

Si tel est le cas, vérifiez la machine pour déterminer l'origine du défaut.

L'arrêt s'effectue en relâchant la gâchette.

## **b) Utilisation**

Avant toute utilisation, vérifiez que la lame est correctement montée et que le réglage de la butée est correct selon l'utilisation que vous voulez en faire.

S'assurer que le protecteur mobile inférieur fonctionne correctement et que la lame pénètre librement dans la rainure de la table de travail en effectuant une descente de la tête à vide, moteur éteint.

Si nécessaire reprendre le réglage de l'angle de coupe.

Le protecteur translucide mobile doit être remplacé s'il est fendu ou endommagé.

Serrer la pièce à découper dans l'étau se trouvant sur la table de travail.

## **ATTENTION !**

•Toujours respecter les largeurs et hauteurs maximales de la pièce à découper données dans le paragraphe «Caractéristiques techniques».

•Si la pièce à découper à une longueur supérieure à 1 m, des précautions spéciales doivent être prises, comme le soutien à l'aide de cales à intervalles réguliers sous chaque extrémité dépassant la table de travail.

•Raccorder le câble d'alimentation à un socle mural en vérifiant que la tension d'alimentation corresponde à celle indiquée sur l'étiquette de caractéristiques de la machine.

•Après la mise en marche, attendre quelques secondes que la lame ait atteint sa vitesse de régime.

•Descendre lentement la tête de coupe vers la pièce à découper et commencer le travail.

•Ne pas forcer sur la tête : la vitesse d'avancement doit être compatible avec le matériau à couper.

•A la fin du travail, relâcher la gâchette de l'interrupteur, et ramener lentement la tête de coupe en position haute.

•L'ouverture de l'étau et le nettoyage des déchets ne doit être effectué qu'une fois la machine éteinte, la tête de coupe ramenée en position haute, le protecteur mobile refermé et la lame complètement arrêtée.

## **Mode d'emploi pour effectuer une coupe :**

1. Déverrouiller la tête de la scie : exercer une pression vers le bas sur la poignée, tirer la goupille de blocage située à l'arrière de la machine afin de permettre à la tête de remonter dans sa position adéquate de fonctionnement.

2. Déverrouiller la table

3. Faites tourner la table jusqu'à ce que l'indicateur parvienne à l'angle souhaité sur l'échelle d'onglet

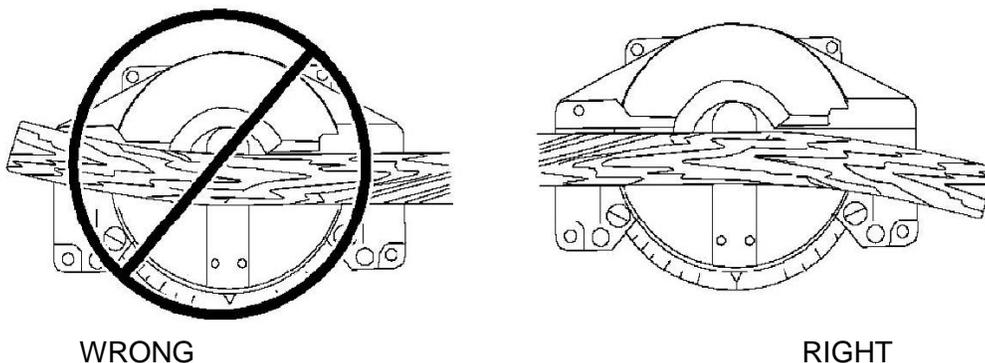
4. Bloquez le levier de verrouillage d'onglet.

5. Avant de mettre la scie en marche, effectuez un essai à vide pour vous assurer que la coupe ne présentera pas de difficultés.

6. Saisissez fermement la poignée de la scie et appuyez sur la gâchette. Attendez quelques secondes pour permettre à la lame d'atteindre sa vitesse maximale.
7. Appuyez avec votre pouce sur le dispositif de verrouillage du protège lame inférieur situé sur la poignée.
8. Abaissez lentement la lame à travers la pièce à usiner.
9. Relâchez la gâchette et attendez que la lame s'arrête de tourner avant de l'extraire de la pièce à usiner.
10. Relevez doucement le bloc moteur lame à sa position la plus haute et relâchez le dispositif de verrouillage du protège lame inférieur.

## AVERTISSEMENT !!

Toujours placer la pièce à usiner à plat sur la table avec un bord appuyé fermement contre la butée. Si la planche est gauchie, placez le côté convexe contre la butée et fixez - la. Si le côté concave est placé contre la butée, la planche risque de s'appuyer contre la lame en fin de coupe et de la bloquer.



Pour éviter les rebonds et les blessures corporelles graves, ne placez jamais le côté concave d'une pièce gauchie ou courbe contre la butée.

Lorsque vous coupez de longues pièces de bois ou des moulures, soutenez l'autre extrémité de la pièce. Alignez la ligne de coupe de la pièce à usiner avec le tranchant de la lame. Tenez la pièce fermement d'une main et appuyez - la fermement contre la butée.

## AVERTISSEMENT !!

Pour éviter les risques de blessures corporelles graves, assurez - vous que le levier de verrouillage d'onglet est bien bloqué avant de commencer une coupe. Si le levier de verrouillage d'onglet n'est pas bloqué, la table risque de bouger pendant la coupe.

Pour éviter les blessures corporelles graves, vos mains doivent toujours rester en dehors de la zone "mains interdites", à 75 mm minimum de la lame. N'effectuez jamais de coupe à main levée (sans appuyer la pièce à usiner contre la butée). La lame pourrait accrocher la pièce si cette dernière glissait ou se tordait.

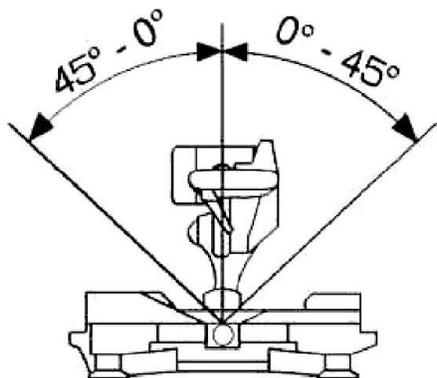
## 9 - Guide d'utilisation

### a - Les coupes transversales :

Une coupe transversale consiste à couper transversalement au fil de la pièce à usiner. Pour effectuer une coupe transversale droite (90°), la table doit être réglée sur la position 0°. Pour effectuer des coupes d'onglet transversales, la table doit être positionnée à un angle autre que 0°.

### b - Les coupes en biais :

Les coupes en biais s'effectuent avec la table sur la position d'onglet 0° et la lame inclinée à un angle entre 0° et 45°.



- Faites tourner la table de sorte que l'indicateur indique 0° sur l'échelle d'onglet.
- Verrouillez la table en bloquant le levier de verrouillage.
- Desserrez la molette de verrouillage d'inclinaison et inclinez le bloc moteur lame vers la gauche ou la droite jusqu'à l'inclinaison souhaitée.
- L'angle de coupe en biais peut être réglé entre 0° et 45°.
- Alignez l'indicateur avec l'angle souhaité.

### **c - Les coupes d'onglets :**

Une coupe d'onglet consiste à couper une pièce placée contre l'extrémité du guide arrière suivant un angle situé entre 0° et 48° à droite ou à gauche.

### **d - Les coupes d'onglets doubles :**

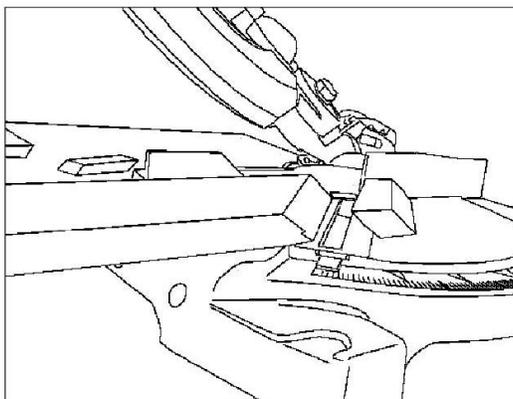
Une coupe d'onglet double consiste à utiliser à la fois un angle d'onglet et un angle d'inclinaison. Ce type de coupe est utilisé pour réaliser des encadrements, couper des moulures, fabriquer des boîtes aux côtés inclinés, et pour certaines coupes de charpentes.

Pour effectuer ce type de coupe, la table doit être placée sur l'angle d'onglet souhaité et le bloc moteur lame doit être incliné jusqu'à l'angle de biais sélectionné.

Les réglages d'une coupe d'onglet double doivent être effectués avec beaucoup de soin, du fait de l'interaction entre les deux angles. Les réglages des angles de coupe d'onglet et de biais sont interdépendants. Lorsque vous modifiez le réglage de l'angle de coupe d'onglet, vous modifiez l'impact du réglage de l'inclinaison. De même, lorsque vous modifiez le réglage de l'inclinaison, vous modifiez l'impact du réglage de l'angle de coupe d'onglet. Vous devrez peut-être essayer plusieurs réglages avant d'obtenir la coupe souhaitée. Lorsque vous avez effectué le réglage du second angle, vérifiez à nouveau le réglage du premier angle puisque le réglage du second angle peut avoir modifié celui du premier.

Une fois que vous avez obtenu les deux réglages corrects pour une coupe donnée, réalisez toujours une coupe de test dans des chutes avant d'effectuer la coupe définitive dans la pièce à usiner.

- L'angle de coupe en biais peut être réglé entre 0° et 45°.
- Alignez l'indicateur avec l'angle souhaité.



### **e - Positionnement de moulures à plat sur la table :**

Afin d'utiliser cette méthode pour couper avec précision des moulures en couronne pour des coins intérieurs ou extérieurs à angle droit, posez la moulure avec sa face arrière la plus large à plat sur la table, appuyée contre la butée.

Lorsque vous configurez les angles de biais et d'onglet pour les coupes d'onglet doubles, n'oubliez pas que les réglages sont interdépendants : lorsque vous modifiez un angle, l'autre s'en trouve modifié.

Les angles pour les moulures en couronne sont très précis et difficiles à régler. Étant donné que les angles ont tendance à se dérégler, tous les réglages doivent d'abord être testés sur des chutes de moulures. De plus, la plupart des murs ne sont pas exactement perpendiculaires, il faudra donc prévoir les réglages en conséquence.

## **10 - Maintenance/Entretien**

### **a. Entretien général :**



**Retirer la fiche de prise de courant avant d'effectuer tout réglage ou entretien.**

Cette machine ne nécessite pas de maintenance mécanique particulière, telle que le graissage des roulements.

Pensez à maintenir votre machine dans un état de propreté convenable pour éviter tout risque de panne. Lubrifiez régulièrement toute pièce le nécessitant comme l'arbre par exemple.

Éliminez régulièrement la poussière de sciage du logement et des carters de protections.

Vérifiez périodiquement le câble d'alimentation et, s'il est endommagé, remplacez - le par un câble identique.

Il est recommandé de faire réaliser cette opération par le Service Après Vente.

Vérifiez périodiquement les rallonges du câble d'alimentation et remplacez - les si elles sont endommagées.

*L'utilisation de rallonges entraîne une perte de puissance.*

*Pour limiter la perte de puissance au minimum et éviter que l'outil ne surchauffe, utilisez une rallonge au calibre suffisant pour transporter le courant nécessaire à l'outil.*

*Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites - le remplacer dans un SAV pour travailler en toute sécurité.*

*Si le cordon d'alimentation est endommagé, débranchez - le immédiatement.*

Le nettoyage des pièces en plastique se fait machine débranchée, à l'aide d'un chiffon doux humide et un peu de savon doux.

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique.

La plupart des plastiques risquent d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce.

N'immergez jamais la machine et n'employez pas de détergent, alcool, essence, etc.  
Les lames doivent être stockées et manipulées avec soin.  
Remplacez la lame dès que celle - ci présente des signes d'usure.  
En cas de problème ou pour un nettoyage en profondeur, consultez le Service Après Vente, b.

#### **b. Remplacement des balais :**



Vérifiez périodiquement l'état des balais. Ils doivent être remplacés lorsque la longueur des charbons mesure environ 5mm. Les balais doivent systématiquement être remplacés par paire. Gardez en permanence les balais propres et libres de pouvoir bouger dans le porte - balais.

Pour leur remplacement ou l'inspection : enlevez les bouchons filetés à l'aide d'un tournevis plat, remplacez les balais en faisant attention d'introduire correctement les nouveaux balais et en s'assurant qu'ils glissent correctement dans leur logement, revissez les bouchons en prenant garde de ne pas pincer le ressort des balais.

#### **c. Dépannage :**

Si la machine ne démarre pas, assurez - vous que toutes les connexions électriques sont bien effectuées, contrôlez que le disjoncteur de sécurité est enclenché, assurez - vous que dans votre installation électrique un fusible n'a pas sauté. Si après ces opérations, la panne est imputable à la machine, faites - la contrôler par un centre agréé.

**Note :** Pour tout service après - vente, s'adresser au revendeur.  
**ATTENTION ! Utiliser seulement des pièces détachées d'origine.**

#### **d. Rangement :**

##### **Pour le rangement de la machine, suivez ces conseils :**

1. Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires (voir paragraphe entretien).
2. Rangez - la : hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.
3. Protégez - la de la lumière directe. Tenez - la, si possible, dans le noir.
4. Ne l'enfermez pas dans des sacs en Nylon car de l'humidité pourrait se former.

#### **e. Mise au rebut :**

L'emballage, la machine lorsque celle - ci est hors d'usage, ainsi que chaque composant de la machine doivent être éliminés conformément aux modalités prescrites par la législation en vigueur.

#### **f. Garantie et environnement :**

La garantie est d'une durée de 2 ans sur présentation d'une preuve d'achat dans le cadre d'une utilisation et d'un entretien conforme à ce qui est stipulé dans ce manuel. Toute pièce d'usure ou consommable n'entre pas dans le cadre de la garantie.

##### **Limites de garanties :**

Un retour pour motif de charbons usagés n'est pas pris en compte dans le cadre de la garantie. Remplacer les charbons usagés avec des charbons neufs (nous consulter ou consulter votre revendeur)  
Nous nous réservons le droit de ne pas appliquer de garantie pour les retours abusifs : utilisation inappropriée, machine dégradée...

## **CHAMPS D'APPLICATION DE LA GARANTIE**

La garantie n'est valable et applicable que dans le cadre d'une utilisation normale de la machine, c'est - à - dire pour la coupe du bois. Feider s'engage à remplacer ou à réparer pendant une période de 2 ans à compter de la date de vente initiale toutes pièces ou machines d'un outil électrique FEIDER présentant un défaut dûment reconnu de matière ou de fabrication. Pour bénéficier de la garantie FEIDER, la ou les pièces présumées défectueuses doivent être renvoyées à FEIDER France. La garantie ne s'applique bien évidemment pas aux cas de mauvais usage, surtension, de dégradation et d'usure normale, lesquels ne donnent ni droit à remplacement, ni à réparation. Toute réparation effectuée par qui que ce soit en dehors de nos centres d'entretien agréés ou de notre centre de réparation, exonère FEIDER France de toute autre responsabilité en vertu de cette garantie.

IL EST EXPRESSEMENT PRECISE QUE, PAR CETTE GARANTIE, NOUS NE SERONS ENGAGES PAR AUCUNE AUTRE GARANTIE (EXPRESSE - TACITE DE QUALITE INTRINSEQUE - DE QUALITE MARCHANDE - D'APTITUDE A UN EMPLOI PARTICULIER OU GARANTIE PROPRE EMANANT DU POINT DE VENTE).

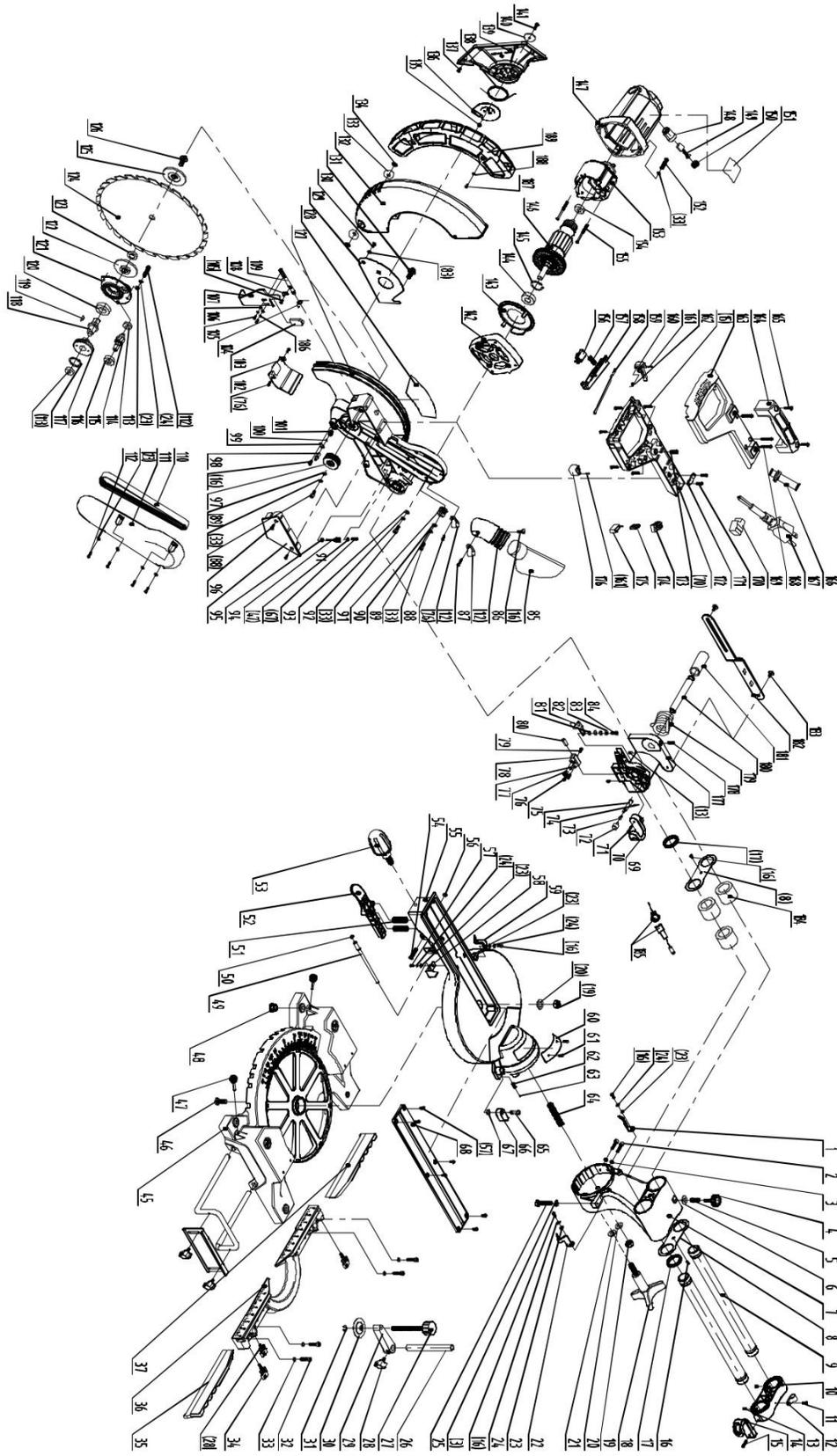
### **Environnement :**

Veillez à respecter les règles de collecte, de tri et de recyclage des emballages et des produits en fin de vie (directive Emballage et WEEE).

### **11 - Solutions aux problèmes courants :**

<b>PROBLEMES</b>	<b>CAUSES POSSIBLES</b>	<b>SOLUTIONS</b>
Le moteur ne démarre pas	1. Sous tension 2. Mauvaise connexion	Vérifier les branchements et la tension réseau.
Le moteur ne démarre pas et fait disjoncter.	1. Court circuit dans la prise 2. Court circuit dans le moteur 3. Mauvais fusible, ou disjoncteur coupé	1. Vérifier les prises 2. Inspecter les connexions sur la machine 3. Vérifier les fusibles
Le moteur chauffe	Le moteur est surchargé	Réduire la charge sur le moteur
La vitesse de rotation diminue	1. Le moteur est en court circuit 2. La tension diminue 3. Mauvais fusible 4. Moteur en surchauffe	1. Vérifier les connexions sur le moteur et l'isolation des branchements 2. Vérifier les tensions et les fusibles 3. Réduire la charge
La machine vibre, tremble	1. La lame de scie n'est pas circulaire 2. La lame de scie est endommagée 3. La lame de scie est mal fixée	1. Remplacez ou affûtez la lame de scie 2. Remplacez la lame par une lame adaptée aux matériaux à découper 3. Resserrer la vis de l'arbre
Des points de brûlure apparaissent sur la pièce à usiner	1. Mauvais fonctionnement 2. La lame de scie est émoussée ou non appropriée	1. Remplacer ou affûter la lame 2. Remplacez la lame par une lame adaptée aux matériaux à découper
L'angle de coupe n'est pas précis	1. L'alignement est mauvais	1. Vérifiez le serrage des différents axes
Le bloc moteur lame oscille	1. Il y a du jeu au niveau du pivot	1. Vérifiez le serrage du pivot

12 - Vue éclatée HSO20305



# HYUNDAI

## POWER EQUIPMENT

### Déclaration CE de conformité

HYUNDAI

ZI, 32 rue aristide Bergès - 31270 Cugnaux - France

Déclare que la machine désignée ci-dessous :

**SCIE À ONGLET RADIALE 2000W  
HSO20305**

Numéro de série : 20170419950-20170420197

Est conforme aux dispositions de la directive « machine » 2006/42/CE et aux réglementations nationales la transposant ;

Est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

A la Directive CEM 2014/30/UE  
A la Directive ROHS 2011/65/UE

Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes :

EN 61029-1:2009/A11:2010  
EN 61029-2-9:2012+A11:2013  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008  
EN 61000-3-2:2014  
EN61000-3-11:2000

Responsable du dossier technique : Mr Olivier Patriaca  
Fait à Cugnaux, le 01/04/2017



Philippe MARIE / PDG